

INFORMATION ABOUT THE SHIP BOUND FOR NIKOLAEV SEA PORT
ІНФОРМАЦІЯ ПРО СУДНО, ЩО МАЄ НАМІР ЗАЙТИ ДО МИКОЛАЇВСЬКОГО МОРСЬКОГО ПОРТУ

1 PARTICULARS OF THE SHIP AND CONTACT DETAILS <i>(Підобиці про судно і контактні деталі)</i>				
1.1	IMO Number	<i>(Номер ММО)</i>		
1.2	Name of ship	<i>(Назва судна)</i>		
1.3	Port of registry	<i>(Порт реєстрації)</i>		
1.4	Flag State	<i>(Держава прапора)</i>		
1.5	Type of ship	<i>(Тип судна)</i>		
1.6	Call Sign	<i>(Позивний)</i>		
1.7	Inmarsat call numbers	<i>(Номер виклику ІНМАРСАТ)</i>		
1.8	Gross Tonnage	<i>(Валовий реєстровий тоннаж)</i>		
1.9	Name of Company	<i>(Назва компанії)</i>		
1.10	Name and 24-hour contact details of the Company Security Officer <i>(Ім'я і контактна інформація (цілодобово) ООК)</i>			
1.11	Ship Security Officer - rank, name, No. of the valid Certificate <i>(ООС – посада, ім'я, № діючого сертифікату ООС),</i>			
1.12	Agency. Name and contact details (telephone number) of the agent of the ship at the port of arrival: <i>(Агентуюча фірма. Ім'я та інформація для зв'язку (номер телефону) з агентом судна в порту прибуття.)</i>			
2 PORT AND PORT FACILITY INFORMATION <i>(Інформація про портовий засіб)</i>				
2.1	Port of arrival and port facility where the ship is to berth, if known <i>(Порт прибуття та портовий засіб, до якого буде підходити судно (якщо відомо))</i>		NIKOLAEV SEA PORT	
2.2	Expected date and time of arrival of the ship in the port <i>Очікувана дата та час прибуття судна в порт /В/4.39.3 Кодексу ОСПЗ/</i>			
2.3	Primary purpose of call <i>(Основна мета заходу)</i>			
3 INFORMATION REQUIRED BY SOLAS-74 REGULATION XI-2/9.2.1 <i>(Надання інформації на вимогу правила XI-2/9.2.1 конвенції СОЛАС-74) /В/4.37, В/4.38, В/4.39, Кодексу ОСПЗ/</i>				
3.1	The ship is provided with a valid: <i>(На борту судна наявне діюче:)</i>		YES	NO
	- International Ship Security Certificate <i>(Міжнародне свідоцтво з охорони судна МСОС;)</i>		<i>ТАК</i>	<i>НІ</i>
	- Interim International Ship Security Certificate <i>(Тимчасове Міжнародне свідоцтво з охорони судна ТМСОС;)</i>		YES <i>ТАК</i>	NO <i>НІ</i>
3.2	The certificate indicated in 3.1 has been issued by /enter name of the Contracting Government or Recognized Security Organization/ and which expires on /enter date of expiry/ <i>(Свідоцтво вказане у 3.1 було видано /введіть назву органу влади, або визнаної організації з охорони/ його строк дії закінчується /введіть дату закінчення строку дії/)</i>			
3.3	Does the ship have an approved ship security plan on board? <i>(Наявність на судні схваленого Плану охорони судна)</i>		YES <i>ТАК</i>	NO <i>НІ</i>
3.4	The ship is provided with a valid Continuous Synopsis Record (CSR) <i>(На борту судна є діючий Журнал безперервної реєстрації :)</i>		YES <i>ТАК</i>	NO <i>НІ</i>
3.5	Current security level <i>(Поточний рівень охорони судна)</i>		1	2 3
3.6	Location of the ship at the time the report is made <i>(Місцезнаходження судна на час надання інформації)</i>			
3.7	List the last ten calls, in chronological order with the most recent call first, at port facilities at which the ship conducted ship/port interface together with the security level at which the ship operated <i>(Інформація про десять останніх заходів у хронологічному порядку, починаючи з самого недавнього, у порти і портові засоби, де відбувалася взаємодія судно/порт і рівні охорони, що підтримувало судно) /Правило XI-2/9.2.1.3 Конвенції СОЛАС-74/</i>			
	No	Date (Дата)	Port, Country, Port Facility and UNLOCODE	
		From (с)	To (no)	Security level <i>(Рівень охорони)</i>
	1			
	2			
	3			
	4			
	5			
	6			
	7			
	8			
	9			
	10			

3.8	Did the ship, during the period specified 3.7, take any special or additional security measures, beyond those specified in the approved ship security plan? (Чи застосовувались судном у термін вказаний в 3.7 спеціальні чи додаткові заходи з охорони, які не обумовлені планом охорони?) /Правило XI-2/9.2.1.4 Конвенції СОЛАС-74/		YES ТАК	NO НІ
3.9	If the answer to 3.8 is YES, for each of such occasions please indicate the special or additional security measures which were taken by the ship (Якщо - ТАК в 3.8, то опишіть, кожен спеціальний, чи додатковий захід що виконало судно для кожного випадку)			
	No	Date (Дата)		Port, Country, Port Facility and UNLOCODE (Порт, країна, портовий засіб та його UNLOCODE)
		From (c)	To (no)	
3.10	List the ship-to-ship activities, in chronological order with the most recent ship-to-ship activity first, which have been carried out during the period specified in 3.7: (Інформація про взаємодію судно-судно в хронологічному порядку починаючи з останнього за період що встановлюється п. 3.7.)			
	No	Date (Дата)		Location or Latitude and Longitude (Місце взаємодії або широта і довгота)
		From (c)	To (no)	
3.11	Have the ship security procedures, specified in the approved ship security plan, been maintained during each of the ship-to-ship activities specified in 3.10? (Чи виконувало судно процедур з охорони, зазначені в схваленому Плані охорони судна, під час взаємодії судно/судно 3.10?) /Правило XI-2/9.2.1.5 Конвенції СОЛАС-74/		YES ТАК	NO НІ
3.12	If the answer to the 3.11 is NO, identify the ship-to-ship activities for which the ship security procedures were not maintained and indicate, for each, the security measures which were applied in lieu: (Якщо відповідь на п. 3.11 НІ, вкажіть, при яких взаємодіях не виконувались заходи зазначені схваленим планом з охорони, та які дії застосовувались замість них:)			
	No	Date (Дата)		Security measures applied (Застосовані заходи з охорони)
		From (c)	To (no)	
3.13	Provide a general description of cargo aboard the ship (Загальний опис вантажу) /Правило XI-2/9.2.1.6 Конвенції СОЛАС-74, В/4.39.5 Кодексу ОСПЗ/			
3.14	Is the ship carrying any dangerous substances as cargo? (Інформація про наявність на судні небезпечних вантажів)		YES ТАК	NO НІ
3.15	If the answer to 3.14 is YES, provide details or attach a copy of the Dangerous Goods Manifest (IMO FAL Form 7) (Якщо - в п.3.14 - ТАК, то подробиці про нього або надати копію Маніфесту про небезпечний вантаж (Форма FAL 7IMO)			
3.16	A copy of the ship's Crew List is attached (Надати копію суднової ролі)		YES ТАК	NO НІ
3.17	A copy of the ship's Passenger List is attached (Надати копію пасажирської ролі) /В/4.39.6 Кодексу ОСПЗ/		YES ТАК	NO НІ
3.18	Is there any security related matter you wish to report? (Інша інформація, що відноситься до безпеки, якщо така мається)		YES ТАК	NO НІ
3.19	If the answer to 3.18 is YES, provide details. (Якщо - в п.3.18 - ТАК, то наведіть подробиці)			
4	IDENTIFICATION OF THE PERSON PROVIDING THE INFORMATION (Інформація про особу, що надала інформацію)			
4.1	Name: (Ім'я :)			
4.2	Title or position: (Звання та посада)			
4.3	Signature: (Підпис:)			
4.4	This report is dated at /enter place/ on /enter time and date/. (Даний звіт складений /введіть місце складання звіту, час та дату складання/)			